

## Assessment Schedule – 2020

### Spanish: Demonstrate understanding of a variety of extended spoken Spanish texts (91568)

#### Assessment Criteria

Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
<p><i>Demonstrating <b>understanding</b></i> involves making meaning of relevant information and varied perspectives in the texts.</p> <p>Responses as a whole show an <b>understanding of the general meaning (gist)</b> of the texts.</p>	<p><i>Demonstrating <b>clear understanding</b></i> involves selecting relevant information and varied perspectives from the texts and communicating them unambiguously.</p> <p>Responses as a whole show a <b>clear understanding of the content</b> of the texts. Information is selected and connected to provide responses supported by relevant detailed examples from the texts.</p>	<p><i>Demonstrating <b>thorough understanding</b></i> involves expanding on relevant information and varied perspectives, and communicating meanings or conclusions implied within the texts.</p> <p>Responses as a whole show a <b>comprehensive understanding of the content and underlying meaning</b> of the texts, including nuance and meanings not obviously stated in the texts.</p>

#### Evidence

N1	N2	A3	A4	M5	M6	E7	E8
Shows <b>very little understanding</b> and does not communicate the general meaning of the text.	Shows <b>little understanding</b> and does not communicate the general meaning of the text.	Demonstrates <b>some understanding</b> and <b>communicates some of the general meaning</b> of the text.	Demonstrates <b>understanding</b> and <b>communicates the general meaning</b> of the text.	Demonstrates <b>clear understanding</b> and <b>unambiguously communicates some of the meaning</b> by selecting and using relevant supporting detail from the text.	Demonstrates <b>clear understanding</b> and <b>unambiguously communicates most of the meaning</b> by selecting and using relevant supporting detail from the text.	Demonstrates <b>thorough understanding</b> and <b>communicates some of the implied meanings</b> by providing supporting detail from the text to <b>justify</b> conclusions.	Demonstrates <b>thorough understanding</b> and <b>communicates most of the implied meanings</b> by providing supporting detail from the text to <b>fully justify</b> conclusions.

**N0** = No response; no relevant evidence.

#### Cut Scores

Not Achieved	Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
0 – 8	9 – 14	15 – 18	19 – 24

## Sample Evidence

What follows is not a complete list of all acceptable responses, nor is it an indication of the exact wording required.

Assessment judgments are based on the level of understanding shown, rather than knowledge of individual lexical items.

Quoting or direct translation alone are not sufficient evidence that the candidate understands the meaning of the text **clearly** or **thoroughly**.

The overall grade for a question must be judged after considering how much of the text as a whole has been understood, and to what depth. Refer to the Evidence statements above.

Question ONE	Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
<p><i>Demonstrates understanding of the views of two classmates about the effects of technology.</i></p>	<p><b>Positives:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Now you can communicate with people from around the world.</li>   <li>• The mobile phone is a form of entertainment.</li>   <li>• The video game industry is big business.</li> </ul> <p><b>Negatives:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Young people spend too long on the computer at school and home.</li>   <li>• Computers are heavy to carry.</li> </ul>	<p><b>Positives:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Before, you could only communicate with those who lived around you. Now you can communicate with people from all areas of the world.</li>   <li>• The mobile phone is a form of entertainment when waiting for a bus.</li>   <li>• Gamers are making a profession from the video game industry.</li> </ul> <p><b>Negatives:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Young people spend too long staring at a computer, both at school and at home, which can be harmful.</li>   <li>• Computers are heavy to carry and can cause back and neck ache.</li> </ul>	<p><b>Positives:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Technology can broaden our horizons when it comes to meeting people. Before, you could only communicate with those who lived around you. Now, technology allows you to connect with people in other parts of the world <b>who share your interests or opinions. You might also learn about different perspectives.</b></li>   <li>• The apps on mobile phones are also a good form of entertainment. For example, they can be used to kill time when you are waiting for a bus.</li>   <li>• The video game industry is big business and some gamers are making a profession out of it.</li> </ul> <p><b>Negatives:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Young people spend too long staring at a computer at high school and then at home, which can be harmful to eyes. <b>Over time, this can affect their eyesight.</b></li>   <li>• Computers are heavy to carry, which can put strain on muscles and joints, requiring medical treatment.</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• It is affecting our social skills.</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Some people spend too much time on video games.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• It is affecting our social skills because we no longer interact verbally with our friends, but just stare at our phones.</li> <li>• If you did not have a mobile phone, perhaps you would enter into a conversation with someone nearby and your social skills would improve.</li> <li>• Too much time is spent on video games, which can become addictive and potentially encourage violence.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• It is affecting our social skills because we do not interact verbally with friends, just stare at our phones. This means that we do not live in the moment as we are busy with our phones.</li> <li>• If you do not have a mobile phone, perhaps you might be more inclined to have a conversation with a stranger while out and about. Your social skills would improve, <b>allowing more interaction with people in the moment.</b></li> <li>• Video games can create addiction and encourage violence, <b>adding to social decay.</b></li> </ul> <p>In conclusion, even though phones can bring us closer to people who live in other places and are different to us, create a new industry and help us avoid awkward situations, the negatives outweigh the positives because the impacts on our social skills and our health are too great.</p> <p><i>Or any other suitable conclusion (including one that promotes technology as a positive).</i></p>
--	---	--	--

Question TWO	Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
<p>(a) <i>Demonstrates understanding by explaining the origin of the piñata.</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The piñata comes from China.</li>   <li>• They were animal figures and were beaten and burned.</li>   <li>• The custom came to Spain. It was adapted for a Catholic tradition.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Experts say the piñata comes from China and was brought to Italy by an explorer.</li>   <li>• Animal figures such as cows and buffalo were decorated, before being beaten and burned for good luck at New Year or throughout the year.</li>   <li>• In the 14th century, the custom was taken from Italy to Spain. It was adapted for a Catholic celebration.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Experts say the piñata comes from China. The explorer Marco Polo would have seen piñatas in China and then took them back to Italy, <b>showing they have travelled across continents.</b></li>   <li>• Animal figures, such as cows or buffalo, were covered with coloured paper for the New Year. They were beaten and then burned to give good luck for the new year, <b>which is similar / different to the present-day use of the piñata / or lots of other cultures do something similar.</b></li>   <li>• In the 14th century, the custom was taken from Italy to Spain. It was then adapted for a Catholic celebration, <b>thus alluding to the religious significance of the piñata.</b></li> </ul>
<p>(b) <i>Demonstrates understanding of what the piñata tells us about Mexico's history and cultural identity.</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The piñata has cultural and religious meanings.</li>   <li>• The Spanish realised that the indigenous population had similar traditions to their own Catholic traditions.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The piñata has cultural / religious / identity meanings.</li>   <li>• When the Spanish arrived in the Americas, they realised the indigenous population had a similar tradition.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The piñata is part of the more traditional history of Mexico, and has cultural, religious and identity significance.</li>   <li>• When the Spanish arrived in the Americas, they realised the indigenous population had a similar tradition <b>and they used the similarities between the indigenous and Catholic traditions to convert them.</b></li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Missionaries used this pre-existing tradition.</li> <li>• The Spanish made the seven-pointed star piñata, which has a religious meaning.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The Aztecs created ceramic figures in the form of their gods, filled with fruit and grain. They were broken in Aztec religious celebrations.</li> <li>• Similarly, the Mayans played a game in which they closed their eyes while hitting a figure suspended from a tree.</li> <li>• Missionaries attracted indigenous people to their ceremonies using piñatas of many colours and used this pre-existing tradition for religious conversion.</li> <li>• A piñata with religious significance was created. It is the seven-pointed star, which represents the seven deadly sins.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The Aztecs created ceramic figures in the form of the gods they believed in, filled with fruit and grain. These first piñatas were broken in Aztec religious celebrations. The fruits and grains represented abundance to thank the gods, <b>showing the Mexican cultural history / identity of the piñata.</b></li> <li>• Similarly, the Mayans played a game in which they closed their eyes while hitting a figure suspended from a tree, <b>showing Mexico’s cultural history / identity of the piñata.</b></li> <li>• Missionaries attracted indigenous people to their ceremonies using piñatas of many colours and used this pre-existing tradition as a tool for religious conversion, <b>showing Mexico’s history of being colonised by the Spanish, by using pre-Hispanic traditions mixed with Catholic traditions.</b></li> <li>• A piñata with religious significance was created. It is a seven-pointed star, which represents the seven deadly sins, <b>showing a way they would have taught the indigenous people about Catholicism.</b></li> </ul>
--	--	---	--

Question THREE	Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
<p><i>Demonstrates understanding of how traditional ways of Spanish life are becoming big business, and whether this is appropriate.</i></p>	<p><b>It is appropriate:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• You can pay to have a nap, read or have quiet space in Madrid at Siesta &amp; Go.</li> <li>• You can pay to nap at noon because you work far from home.</li> <li>• Many people come to sightsee, drink and buy things for the running of the bulls.</li> <li>• The Festival of San Fermin attracts millions of visitors to Spain.</li> </ul>	<p><b>It is appropriate:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Siesta &amp; Go is located in Madrid. You can go at noon and pay to spend time in a quiet space, take a moment to read, or simply take a nap.</li> <li>• The tradition of napping is going to disappear soon, so this will keep the tradition alive.</li> <li>• Today, many people live in cities and work far from home, so they cannot sleep at noon.</li> <li>• The Festival of San Fermín attracts more than a million visitors to the city of Pamplona. They buy, eat and drink, and sightsee. The city benefits economically from tourism.</li> </ul>	<p><b>It is appropriate:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Siesta &amp; Go is located in Madrid, in the city where many may travel a long way to get to work.</li> <li>• There are rooms where you can go at noon and pay to have a quiet space, a moment to read, or simply take a nap. <b>Customers would not have anywhere to go otherwise, as they live too far away.</b></li> <li>• A recent survey showed the tradition of napping is going to disappear soon, since most Spanish people do not sleep during the day, being too far from home to nap.</li> <li>• Today, many people live in cities and work far from home, so they cannot sleep at noon, <b>meaning they need to rent a space to nap.</b></li> <li>• Siesta &amp; Go offers them a way to preserve this tradition in exchange for money. <b>The siesta may die out if we do not find new, modern ways to fit it into the working day / capitalise on the tradition.</b></li> <li>• The Festival of San Fermín attracts more than a million visitors to the city of Pamplona. They buy things, eat and drink, and sightsee. The city benefits economically from tourism, <b>which supports jobs and services (e.g. accommodation, eateries, bars).</b></li> </ul>

**It is inappropriate:**

- Tourists do not know the real meaning of the running of the bulls.
- People tease the bulls, throw rubbish and take selfies.

**It is inappropriate:**

- San Fermín has lost its charm.
- Tourists do not know the real meaning of the festival.
- People treat the running of the bulls like another extreme sport to try. They run it inexperienced, tease the bulls, throw rubbish and take selfies.

**It is inappropriate:**

- **These traditions should be free.**
- On the other hand, the festival of San Fermín is no longer a cultural celebration with original charm, **due to it being now just a money-making festival.**
- It has been marketed as a festival to tourists who do not know the real meaning.
- For many people who come, running of the bulls is like another extreme sport to try. They run it inexperienced, tease the bulls, throw rubbish and take selfies. **This makes it unsafe for the bulls and those running, and is disrespectful to the local population.**

In conclusion, even though people can buy 'sleep' at Siesta & Go, keeping the tradition alive, and take part in the San Fermín, providing tourism money to Pamplona, overall it is inappropriate because traditions should not be used for financial gain.

*Or any other suitable conclusion.*